



BIB 50周年

ブラティスラヴァ世界絵本原画展 絵本の50年 これまでとこれから

会期:2017年1月4日(水)～2月26日(日)

開館時間:10:00～18:00(金・土曜日は20:00まで) ※入場受付は閉館の30分前まで

休館日:1月16日(月)、2月6日(月)

観覧料:一般 1000円(800円) 大学生 700円(560円)

※小・中学生、高校生、障害者手帳をお持ちの方とその介護者1名は無料

※()内は前売券・団体20名以上、および市内在住65歳以上の方の料金

※前売券は、千葉市美術館ミュージアムショップ[12月18日まで]、ローソンチケット[Lコード:31860]、セブンイレブン[セブンチケット]、千葉都市モノレール「千葉みなと駅」「千葉駅」「都賀駅」「千城台駅」の窓口[2月26日まで]にて販売。

☆親子割引:一般800円(高校生以下のお子様とご一緒にご来館の保護者2名まで)

主催:千葉市美術館、読売新聞社、美術館連絡協議会

協賛:ライオン、大日本印刷、損保ジャパン日本興亜、日本テレビ放送網

後援:スロヴァキア共和国大使館、絵本学会

協力:スロヴァキア国際児童芸術館(BIBIANA)、一般社団法人 日本国際児童図書評議会(JBBY)



ミロコマチコ 《オレときいろ》BIB2015 金のりんご賞
©mirocomachiko

展覧会概要

「ブラティスラヴァ世界絵本原画展」(略称 BIB = Biennial of Illustrations Bratislava)は、スロヴァキア共和国の首都ブラティスラヴァで2年ごとに開催される、世界最大規模の絵本原画コンクールです。実際に出版された絵本の原画を審査の対象にすることを特徴にしており、芸術性が高い作品や、実験的でユニークな作品が集まることでも知られています。BIBは、隣国のチェコ共和国と合わせてひとつの国チェコスロヴァキアであった1965年に、ユネスコと国際児童図書評議会の提唱によって創設されました。1967年に1回目のBIBが開催され、そして2015年には記念すべき25回目、50周年を迎えました。

このたびの日本巡回展では、50周年を記念して、第1部で歴代参加作品の中から「日本の絵本の歴史50年」を振り返り、BIBがその発展に果たした役割を考えます。過去半世紀の日本の絵本とBIBの歩みを辿るということはまた、私たち自身と絵本との関わりに目を向けることといえるでしょう。

第2部では、参加50ヶ国からノミネートされ国際審査によって決定した、グランプリをはじめとするBIB2015の受賞作品および、日本からの出品作品を紹介します。今回は、日本から『オレときいろ』を出品したミロコマチコが、「金のりんご賞」を受賞しました。グランプリと金のりんご賞ほかの受賞者7名の作品については、それぞれ関連する作品とともにその興味深い制作背景を含めて展示します。表現、手法そして作り手の多様化が進む絵本のイラストレーションの最新動向をご覧ください。

みどころ

🍎 原画展 50 周年と日本の絵本の歴史

世界最大規模の絵本原画コンクールであるブラティスラヴァ世界絵本原画展(BIB)は、2015年に創立50周年を迎えました。千葉市美術館では2005年から隔年でBIBを紹介しています。BIBと日本は関わりが深く、創立初年のグランプリを瀬川康男さんが受賞して以来、ほぼすべての回で日本人作家が何らかの賞を受賞しています。BIB2015では昨今注目されているイラストレーターのミロコマチコさんが、グランプリに次ぐ金のりんご賞を受賞しました。本展では日本からの歴代出品作品の中から絵本の歴史50年を振り返るとともに、BIB2015年展の受賞作品を紹介します。

🍎 イラストレーションの楽しみ

BIBでは絵本の文章は審査対象にならず、純粋に原画のみが評価されることから、実験的で芸術性の高い原画が各国から集まります。そのため、出版されている絵本とは異なる、イラストレーションそのものの力を見てとることができます。時代を経て多様化が進む表現、手法が展覧されることで、国際的なイラストレーションの最新動向を知る機会となることでしょう。

🍎 イベントには出品作家も登場

金のりんご賞を受賞し、現在最も注目度の高いイラストレーターともいえるミロコマチコさんによるライブペインティングや、BIB2015に出品されたみやこしあきこさんから直接技法を学べるワークショップ、そして絵本フォーラムの開催など、イラストレーション、絵本の魅力を直に感じることができるイベントが目白押しです。

🍎 本展の主な出品作家

瀬川康男(BIB1967 グランプリ、BIB1989 金のりんご賞)、田島征三(BIB1969 金のりんご賞)、安野光雅(BIB1979 金のりんご賞)、長新太、村上康成(BIB1991 金牌)、大竹伸朗(BIB1995 金牌)、出久根育(BIB2003 グランプリ)、酒井駒子(BIB2005 金牌)、荒井良二、きくちちき(BIB2013 金のりんご賞)、ミロコマチコ(BIB2015 金のりんご賞)、降谷なな、松本大洋、みやこしあきこ、アンネマリー・ファン・ハーリングゲン(BIB2015 金牌/オランダ)、イミョンエ(BIB2015 金牌/韓国)、エレナ・オドリオソラ(BIB2015 金のりんご賞/スペイン)、ローラ・カーリン(BIB2015 グランプリ/イギリス)

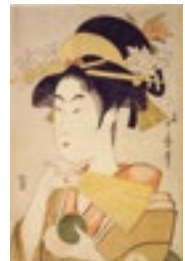
同時開催

所蔵作品展 「春を寿ぐ 所蔵浮世絵名品展」

葛飾北斎《富嶽三十六景 神奈川沖浪裏》
天保2~4(1831-33)年頃 千葉市美術館蔵



喜多川歌麿《鞠と扇を持つ美人》
寛政9年(1797)頃 千葉市美術館蔵



次回展予告

「第48回千葉市民美術展覧会」 2017年3月4日(土)—3月24日(金)

「絵本はここから始まった ウォルター・クレインの本の仕事」 2017年4月5日(水)—5月28日(日)

関連企画

● 出品作家によるライブペインティング

1月21日(土) 14:00~15:30頃まで 1階プロジェクトルームにて/
時間内の会場への出入りは自由/観覧無料

出演:ミロコマチコ(絵本作家/BIB2015金のりんご賞受賞)

※「ブラティスラヴァ世界絵本原画展」の観覧券をお持ちの方優先。

※来場者多数の場合は入場制限をすることがあります。

◆ BIB50周年記念 絵本フォーラム(事前申込制)

2月4日(土) 13:00~18:00(12:30開場予定) 11階講堂にて/定員
150名/聴講無料 ※1月25日(水)必着

BIB 草創期から現在にいたる歩みを振り返り、BIB が日本の絵本の
発展に果たした役割を考えるとともに、出品作家を招いて、世代を
越えて描き続けられてきた絵本表現のありようを明らかにします。

登壇者:田島征三(BIB1969金のりんご賞 他)、村上康成(BIB1991金
牌)、ミロコマチコ(BIB2015金のりんご賞) 他

主催:千葉市美術館、絵本学会

※詳細はホームページにてご確認ください。

◆ 出品作家によるワークショップ(事前申込制)

作品や絵本の作り方についてお話をうかがい、その技法に挑戦しま
す。

2月5日(日) 14:00~ 11階講堂にて/定員12名/中学生以上/参
加費300円/※1月25日(水)必着

講師:みやこしあきこ(BIB2015参加)

※詳細はホームページにてご確認ください。

◆ ワークショップ「和綴じ ~昔ながらの本を手作り~」(事前申込制)

日本伝統の製本方法である和綴じ。その特徴や魅力にふれながら、
好きな和紙と糸を選んで、実際に本を手作りしていきます。

2月19日(日) 14:00~ 11階講堂にて/定員20名/小学校5年生以
上/参加費500円/※2月8日(水)必着

【申込方法】 往復はがきまたはホームページからお申込みください。
往復はがきの場合は、郵便番号・住所・電話番号・氏名・参加希望の
イベント名・参加人数(2名まで)を明記の上

〒260-8733 千葉市中央区中央 3-10-8 千葉市美術館 イベント係
までお申し込みください。

※お申し込みは1通につき1イベント。

※応募多数の場合は抽選。

※ワークショップ参加希望の方は、参加者全員の年齢、当日連絡
可能な連絡先を明記してください。

● 絵本の時間

当館ボランティアスタッフが出品作品の中から選び紹介します。

1月15日(日)、1月29日(日)、2月18日(土) 各日13:30/14:30より
7階ロビーにて/各回10名程度(子ども優先)/参加無料

● 美術館ボランティアスタッフによる木版画多色摺体験

あらかじめ用意した版を使って摺り、葉をつくります。

1月22日(日)10:30~12:00、13:00~15:00 1階プロジェクトルー
ムにて/当日先着100名/参加無料

● 決定!「ちば子ども審査員賞」

BIBの「子ども審査員賞」にちなみ、展示作品の中から投票でみんな
のお気に入りを選びます。

中学生以下の方に会場受付で投票表紙を配布します。

投票期間:1月4日(水)~2月11日(土・祝)

結果発表:2月14日(火) ※会場およびウェブサイトで発表します。

● 新春の獅子舞

1月4日(水)の開場時には、8階会場入口で獅子舞がお迎えます。

出演:登渡神社登戸神楽囃子連

■ 市民美術講座

「春を寿ぐ 所蔵浮世絵名品展」

1月14日(土) 14:00~(13:30開場) 11階講堂にて/先着150名/聴
講無料

講師:田辺昌子(当館学芸課長兼副館長)

■ 「BIB2015を振り返る」

2月11日(土・祝) 14:00~(13:30開場) 11階講堂にて/先着150名/
聴講無料

講師:山根佳奈(当館学芸員)

■ ギャラリートーク

担当学芸員による 1月4日(水) 14:00~

ボランティアスタッフによる 会期中の毎週水曜日14:00~(1月4
日をのぞく)

※水曜日以外の平日14:00にも開催することがあります。

※混雑時には中止する場合があります。

交通案内

◎ JR 千葉駅東口より

・徒歩約15分

・バスのりば ⑦ より大学病院行または南矢作行にて「中央3丁目」下車徒
歩約3分

・千葉都市モノレール県庁前方面行「葭川公園駅」下車徒歩約5分

◎ 京成千葉中央駅東口より徒歩約10分

◎ 東京方面から車では京葉道路・東関東自動車道で宮野木ジャンクションか
ら木更津方面へ、貝塚IC下車国道51号を千葉市街方面へ約3km、広小路交
差点近く

◎ 千葉市中央区役所と同じ建物です

◎ 地下に区役所と共有の駐車場がありますが、混雑が予想されますので、な
るべく公共の交通機関をご利用ください



BIB 50周年 プラティスラヴァ世界絵本原画展 絵本の50年 これまでとこれから

広報用画像一覧

展覧会広報用として作品画像をご用意しております。是非、本展をご紹介くださいますようお願いいたします。ご紹介いただける場合は、別紙の申込書に必要事項をご記入の上、FAXにてご連絡ください。画像の使用は1回限りとし、展覧会紹介の目的にのみご使用ください。



1. ローラ・カーリン《あなたが作る世界》BIB2015 グランプリ ©Laura Carlin



2. ミロコマチコ《オレときいろ》BIB2015 金のりんご賞
©mirocomachiko



3. ハビエル・サバラ《かごの鳥》BIB2015 金のりんご賞
©Javier Zabala



4. アンネマリー・ファン・ハーリングン
《シラユキさん モンスターを編む》BIB2015 金牌
©Annemarie van Haeringen



5. 酒井駒子《金曜日の砂糖ちゃん》
BIB2005 金牌 ©Komako SAKAI



6. 松本大洋《かないくん》BIB2015参加
©Taiyo Matsumoto



7. みやこしあきこ《かいちゅうでんとう》
BIB2015 参加 ©Akiko MIYAKOSHI



8. 樋勝朋巳《きょうはマラカスのひ》
BIB2015 参加 ©Tomomi HIKATSU



9. たしませいぞう《ちからたろう》BIB1969 金のりんご賞
刈谷市美術館蔵 ©Seizo TASHIMA



10. 大竹伸朗《ジャリおじさん》BIB1995 金牌
©Shinro Ohtake, Courtesy of Take Ninagawa, Tokyo

「ブラティスラヴァ世界絵本原画展 ー絵本の50年 これまでとこれからー」
広報用画像データ・プレゼント用招待券申込書

■ 写真ご使用に際してのお願い

- * 作品写真の使用は、本展のご紹介をいただける場合のみとさせていただきます。
- * 写真のご利用は、1 申込について 1 回とし、使用後のデータは破棄してください。
- * 基本情報確認のため、広報担当まで一度校正紙をお送りください。
- * 掲載後、広報担当まで見本誌をご送付くださいますようお願いいたします。
- * お手数ですが、招待券プレゼントの受付、発送などは、貴編集部にてお願いいたします。
原則として、掲載紙をご送付いただきました時に招待券をお送りいたします。

千葉市美術館
広報担当 行
FAX：043-221-2316

貴社名：	媒体名：
ご担当者名：	発行予定日：
TEL：	発行部数：
FAX：	定価：
Email：	掲載予定コーナー名等：
画像到着希望日： 月 日 時まで	画像の掲載サイズ <small>(おおよそで結構です 例：5cm 四方、など)</small> ：

■ 画像データ申込 (ご希望のデータの番号に○をつけてください。)

1. ローラ・カーリン《あなたがつくる世界》BIB2015グランプリ ◎Laura Carlin
2. ミロコマチコ《オレときいろ》BIB2015金のりんご賞 ◎mirocomachiko
3. ハビエル・サバラ《かごの鳥》BIB2015金のりんご賞 ◎Javier Zabala
4. アンネマリー・ファン・ハーリンゲン《シラユキさん モンスターを編む》BIB2015金牌 ◎Annemarie van Haeringen
5. 酒井駒子《金曜日の砂糖ちゃん》BIB2005金牌 ◎Komako SAKAI
6. 松本大洋《かないくん》BIB2015参加 ◎Taiyo Matsumoto
7. みやこしあきこ《かいちゅうでんとう》BIB2015参加 ◎Akiko MIYAKOSHI
8. 樋勝朋巳《きょうはマラカスのひ》BIB2015参加 ◎Tomomi HIKATSU
9. たしませいぞう《ちからたろう》BIB1969金のりんご賞 刈谷市美術館蔵 ◎Seizo TASHIMA
10. 大竹伸朗《ジャリおじさん》BIB1995金牌 ◎Shinro Ohtake, Courtesy of Take Ninagawa, Tokyo

■ プレゼント用招待券申込
(ご希望の場合はチェックをつけてください)

5 組 10 名様分 希望します。

(それ以外の枚数が必要な場合は別途ご相談下さい。)

チケット送付先
ご住所：〒

問い合わせ先
千葉市美術館 〒260-8733 千葉市中央区中央3-10-8
Tel. 043-221-2311(代表) / 043-221-2313 (直通)
Fax. 043-221-2316
HP. <http://www.ccma-net.jp/>

広報担当：磯野 愛